



**Blue Cross 藍十字**

Member of BEA Group 東亞銀行集團成員

**NAVIGATOR**  
Insurance Brokers Ltd.

Tel (852) 2530 2530

Fax (852) 2530 2535

crew@navigator-insurance.com

www.navigator-insurance.com

Unit 8E Golden Sun Centre

59-67 Bonham Strand West

Sheung Wan, Hong Kong

## 「只衛您」標準自願醫保計劃 CareForYou Standard Plan for VHIS



2020年1月生效

With effect from January 2020

自願醫保計劃認可產品  
*VHIS Certified Plan*

# 藍十字（亞太）保險有限公司

## Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited

藍十字（亞太）保險有限公司（「藍十字」）乃東亞銀行集團成員，於香港經營保險業務逾50年，致力為個人及企業客戶提供多元化的保險產品及服務，包括醫療、旅遊及一般保險。藍十字屢獲殊榮，其保險產品及服務均獲廣泛認同。

藍十字在2019年獲得保險行業國際信用評級機構和信息提供商 AM Best 授予財務實力評級及長期發行人信用評級分別為 A（優秀）及「a」級別。有關最新評級，請瀏覽[www.ambest.com](http://www.ambest.com)。

Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited (“Blue Cross”) is a member of The Bank of East Asia Group. With over 50 years of operational experience in the insurance industry, Blue Cross provides a comprehensive range of products and services including medical, travel and general insurance, which cater to the needs of both individual and corporate customers. Blue Cross’ success in insurance products and services is reaffirmed by numerous awards and accolades.

In 2019, Blue Cross was assigned the Financial Strength Rating of A (Excellent) and the Long-Term Issuer Credit Rating of “a” by AM Best, a global rating agency and information provider with a unique focus on the insurance industry. For the latest rating, please access [www.ambest.com](http://www.ambest.com).

---

### 藍十字給您的服務承諾

## Blue Cross Service Commitment to You

---

讓客戶滿意是藍十字的服務宗旨，我們竭誠迅速處理您的醫療索償。收妥所需文件後，我們承諾會在3個工作天內完成經 Super Care 會員平台遞交的門診索償批核。而住院索償批核會在8個工作天內完成。

您可隨時下載 Blue Cross HK 數碼保險應用程式或登入 [www.bluecross.com.hk/supercare](http://www.bluecross.com.hk/supercare) 管理您的索償和查閱保單資料。

Customer satisfaction is of Blue Cross’ highest priority, which is why your medical claims are promptly processed. Upon receipt of full documentation, we promise to approve outpatient claims via Super Care member’s platform in 3 working days. For inpatient claims, we will approve within 8 working days.

You can manage your claims and check your policy information anytime via Blue Cross HK Digital Insurance App or [www.bluecross.com.hk/supercare](http://www.bluecross.com.hk/supercare).



Blue Cross HK App

## 什麼是「自願醫保計劃」？

「自願醫保計劃」（「自願醫保」）是由食物及衛生局推出的一項政策措施，以規範認可的個人償款住院保險產品及致力提升其保障水平，為市民提供多一個選擇，讓他們可透過償款住院保險而使用私營醫療服務，長遠可望減低公立醫院的壓力。

作為參與自願醫保的保險公司之一，藍十字致力保障您的健康，透過自願醫保的框架為您提供一項經食物及衛生局認可的償款住院保險產品（「認可產品」）－「只衛您」標準自願醫保計劃<sup>1</sup>，其保障範圍更伸延至未知的投保前已有病症、先天性疾病治療、訂明非手術癌症治療及診斷成像檢測等。此外，您更可就認可產品的保費支出獲得稅務扣減<sup>1</sup>，而非自願醫保產品的保費則未有提供此稅務扣減安排。

### 「只衛您」標準自願醫保計劃

「只衛您」標準自願醫保計劃為您提供標準化的基本保障，保費較為相宜，加上藍十字的優質服務承諾，讓您安心獲得全面照顧。

## What is Voluntary Health Insurance Scheme?

The Voluntary Health Insurance Scheme (VHIS) is a policy initiative implemented by the Food and Health Bureau (FHB) to regulate certified individual indemnity hospital insurance products. VHIS aims to enhance the protection level of indemnity hospital insurance products, provide the public with an additional choice of using private healthcare services through indemnity hospital insurance and relieve the pressure on the public healthcare system in the long run.

As one of the participating insurance companies in VHIS, Blue Cross strives to safeguard your well-being by offering CareForYou Standard Plan for VHIS<sup>1</sup>, an indemnity hospital insurance plan that is certified by FHB ("Certified Plan") under the VHIS framework, with extended coverage including unknown pre-existing conditions, treatment of congenital conditions, prescribed non-surgical cancer treatments and diagnostic imaging tests. What's more, the Certified Plan also allows you to enjoy tax deduction for relevant premiums paid<sup>1</sup> which non-VHIS products do not offer.

### CareForYou Standard Plan for VHIS

CareForYou Standard Plan for VHIS provides standardised basic medical protection at an affordable premium. Coupled with Blue Cross' renowned guarantee of quality services, you can rest assured that you will be well taken care of.



1. 有關合資格的保費稅務扣減，請參閱藍十字發出的保費年結單。

1. For the qualifying premium eligible for tax deduction, please refer to the annual premium statement issued by Blue Cross.

## 認可產品提供什麼保障？

### 保證續保至100歲<sup>2</sup>

成功投保後，我們會承諾為您續保至100歲，而且於續保時不會因受保人的健康狀況有所改變或索償記錄而徵收額外保費。此外，您的保單更可自動續保<sup>3</sup>至下一個受保期，為您的人生不同階段提供理想的保障，讓您安枕無憂。

### 未知的投保前已有病症

未知的投保前已有病症一般都不包括在醫療保險範圍內。認可產品則可在保單生效首3年的等候期內提供部分保障：第1年不獲賠償、第2年可獲25%賠償、第3年可獲50%賠償及由第4年起獲全面賠償，助您安心專注康復。

### 先天性疾病治療

認可產品的保障範圍包括受保人於8歲後確診的先天性疾病的檢測及治療，而賠償安排與未知的投保前已有病症相同。

### 訂明診斷成像檢測<sup>4</sup>

認可產品賠償在非住院情況下進行的電腦斷層掃描、磁力共振掃描等所收取的相關費用，為您提供適切的支援。

### 訂明非手術癌症治療<sup>4</sup>

長期治療往往為病患者及家人帶來沉重的財政負擔。認可產品特設「訂明非手術癌症治療」（包括放射性治療、化療、標靶治療、免疫治療及荷爾蒙治療），為您減輕支付醫療費用的負擔，讓您專心接受治療。

### 精神科治療

認可產品賠償在香港境內住院接受精神科治療所收取的合資格費用。

### 全球保障 安心無憂<sup>5</sup>

無論您在外地公幹或旅遊，均可即時入院接受治療，而且保障額不會因身處外地時間長久而遞減，確保您在任何地方都獲得照顧。

2. 本計劃保證續保至受保人100歲，藍十字將不會根據個別受保人於續保時的健康狀況或索償記錄，向其額外收取保費或附加不保事項至個別保單。然而，藍十字將保留在續保時調整保費的權利，例如：因應受保人年齡的調整、通常居住地\*\*變更等。
3. 當藍十字成功收取保費後，保單將會自動續保。
4. 需經主診醫生建議，並於住院期間、醫院日症房、日間手術中心或診所進行的檢測或治療。
5. 「精神科治療」除外。

## What is Offered under the Certified Plan?

### Guaranteed Renewal up to Age 100<sup>2</sup>

Upon successful enrolment, we guarantee that your policy will be renewable up to the age of 100. No additional premium will be imposed individually upon policy renewal, regardless of changes to insured person's health status or claim history. Moreover, your policy will be automatically renewed<sup>3</sup> for another period of insurance, giving you protection throughout your life.

### Unknown Pre-existing Conditions

In general, pre-existing conditions unknown to applicants are commonly excluded from medical insurance coverage. The Certified Plan provides partial coverage during a waiting period of 3 years upon policy inception with 0% coverage in the 1<sup>st</sup> year, 25% coverage in the 2<sup>nd</sup> year, 50% coverage in the 3<sup>rd</sup> year and full coverage from the 4<sup>th</sup> year onwards for such unknown pre-existing conditions, enabling you to concentrate on achieving full recovery when misfortunate strikes.

### Treatment of Congenital Conditions

The Certified Plan covers investigation and treatment of congenital conditions which have been diagnosed after the age of 8, subject to the same reimbursement arrangements that apply to unknown pre-existing conditions.

### Prescribed Diagnostic Imaging Tests<sup>4</sup>

The Certified Plan covers the related expenses charged on CT scan, MRI scan, etc., which are not conducted in hospital, giving you the support you need.

### Prescribed Non-surgical Cancer Treatments<sup>4</sup>

Chronic disease treatment always imposes a heavy financial burden on patients and their families. The Certified Plan offers coverage for prescribed non-surgical cancer treatments (including radiotherapy, chemotherapy, targeted therapy, immunotherapy and hormonal therapy). With financial stress being relieved, you can focus more on the path to recovery.

### Psychiatric Treatments

The Certified Plan covers the eligible expenses charged on the psychiatric treatments during confinement in Hong Kong.

### Worldwide Medical Coverage<sup>5</sup>

Whether you are travelling for business or leisure, you can receive immediate inpatient treatment whenever and wherever you are. Besides, all benefit limits remain the same no matter how long you stay overseas. So you can rest assured that you are always taken care of.

2. Renewal is guaranteed up to the age of 100 of the insured person. Blue Cross will neither charge extra premium nor impose additional exclusions on an individual policy based on the insured person's health status or claim history at the time of renewal. However, Blue Cross reserves the right to adjust the premium upon policy renewal due to, for example, age-related adjustment, change in the Place(s) of Usual Residence\*\*, etc.
3. Auto-renewal of policy is subject to the successful collection of premium by Blue Cross.
4. Recommendation by the attending physician is required for tests or treatments performed during confinement, in day-case unit of a hospital, day-case procedure centre or clinic.
5. Except for "Psychiatric Treatments".

## 保費支出可獲稅務扣減<sup>6</sup>

無論是為自己或受養人所支付的保費均可獲得稅務扣減，每名受保人每年可獲的稅務扣減上限為HK\$8,000，而可申請稅務扣減的受養人數目並無上限，受養人包括您的配偶或子女，您或您配偶的父母、祖父母、外祖父母或兄弟姐妹。

## 認可產品以外有什麼增值服務？

除了自願醫保框架下之認可產品所提供的保障外，您亦可享以下增值服務。

### 24小時全球緊急援助<sup>7</sup>

若您身處外地而需要緊急支援，可隨時致電「24小時全球緊急援助」熱線，由專人為您安排代繳入院按金、醫療運送、提供當地資訊及醫療或法律轉介等服務，以確保您於緊急情況下得到所需協助。

### 入院前索償評估

只需在入院或接受治療前的最少3個工作天前致電專線3608 2988（按1153）提交相關資料，或於網上填寫「入院前索償評估」表格，我們即按您的保單計算可賠償金額<sup>8</sup>，讓您在財務上更有預算，安心接受治療。

### 出院免找數<sup>7,9</sup>

此服務直接為您支付住院費用，免除繁瑣的索償申請。

### Blue Cross HK 手機應用程式

作為Super Care會員，您可享一站式數碼醫療保險服務包括定位功能搜尋醫生網絡名單、3步提交HK\$3,000或以下之門診索償、QR code或電子醫療卡快速登記及完成診症，您更可隨時隨地查閱索償記錄及保障詳情。



Blue Cross HK App

## Tax Deduction on Premiums Paid<sup>6</sup>

You can enjoy tax deduction on the premiums paid for yourself and your dependants. The deduction ceiling is HK\$8,000 per insured person per year. There is no cap on the number of dependants that are eligible for tax deduction. Dependant includes your spouse/child, you or your spouse's parent/grandparent/brother or sister.

## What is Offered in Addition to the Certified Plan?

In addition to the benefits that are offered in the Certified Plan under the VHIS framework, you can also enjoy the following value-added services.

### 24-hour Worldwide Emergency Aid<sup>7</sup>

If you need assistance in an emergency situation while traveling overseas, simply call our 24-hour Worldwide Emergency Aid Hotline, and our dedicated officers will provide you with all-round assistance such as hospital admission deposit guarantee service, medical repatriation, essential local information and medical or legal referral service. In an emergency, we are always only a call away.

### Pre-hospitalisation Claim Assessment

Simply make a call to our Hotline on 3608 2988 (press 2153) and provide related information, complete the Pre-hospitalisation Claim Assessment Form online at least 3 working days prior to hospitalisation or the start of treatment. We will help you to estimate the eligible claim amount<sup>8</sup> based on your policy coverage, allowing you to plan your budget in advance and undergo treatment with peace of mind.

### No Hospital Bills to Pay<sup>7,9</sup>

This service will settle your hospital bill directly with no claims upon discharge.

### "Blue Cross HK" Mobile App

As a Super Care member, you can enjoy one-stop digital medical insurance services including location-based network doctors search, 3-step instant outpatient claim submission of HK\$3,000 or below, speedy check-in and check-out for consultation with QR code/e-medical card, keeping track of claim status and benefit details round-the-clock.

6. 有關合資格的保費稅務扣減，請參閱藍十字發出的保費年結單。  
7. 此等服務並不屬於自願醫保框架下的認可產品，有關保費（如有）不會獲得稅務扣減。  
8. 可賠償金額之評估只供客戶參考之用，實際賠償金額以最終理賠決定為準。所有保障項目只會在符合所有保單條款及細則及所有不保之事項的情況下支付。  
9. 「出院免找數」只適用於入住本港私家醫院。需於入院前至少4個工作天填妥及交回「入院前登記表格」以進行登記及確認手續。藍十字承保的責任只限於符合「只衛您」標準自願醫保計劃規定的合資格醫療費用，並會向受保人收取一切已繳付但不屬保單承保範圍的醫療費用（如有）。

6. For the qualifying premium eligible for tax deduction, please refer to the annual premium statement issued by Blue Cross.  
7. These services do not form part of the Certified Plan under the VHIS framework. The premiums paid for these services (if any) will not be eligible for tax deduction.  
8. Assessment of the estimated eligible claim amounts is for customers' reference only, the actual eligible claim amounts will be subject to the final claim decision. All benefits will be payable subject to the terms and conditions and the full list of policy exclusions.  
9. No Hospital Bills to Pay is only applicable to admission to private hospitals in Hong Kong. A Hospitalisation Pre-registration Form is required to be completed and returned to Blue Cross for registration and authorisation process at least 4 working days prior to admission. The liability of Blue Cross under the policy is limited to indemnify the insured for the eligible medical expenses payable in accordance with the CareForYou Standard Plan for VHIS. Blue Cross shall recover from the insured person the medical expenses settled on behalf of the insured person which fall outside coverage of the policy (if any).

## 認可產品保障表 Certified Plan Benefit Schedule

		賠償限額 Benefit Limit (HK\$)
自願醫保之認可產品類別 Type of VHIS Certified Plan		標準計劃 Standard Plan
保障項目 <sup>10</sup> Benefit Items <sup>10</sup>	病房級別 Ward Class	無限制 No Restriction
<b>I. 基本保障 Basic Benefits</b>		
a. 病房及膳食（每日） Room and Board (Per day) 每保單年度最多180日 Max. 180 days per policy year		750
b. 雜項開支（每保單年度） Miscellaneous Charges (Per policy year)		14,000
c. 主診醫生巡房費（每日） Attending Doctor's Visit Fee (Per day) 每保單年度最多180日 Max. 180 days per policy year		750
d. 專科醫生費 <sup>11</sup> （每保單年度） Specialist's Fee <sup>11</sup> (Per policy year)		4,300
e. 深切治療（每日） Intensive Care (Per day) 每保單年度最多25日 Max. 25 days per policy year		3,500
f. 外科醫生費（每項手術） Surgeon's Fee (Per surgery) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 複雜 Complex 50,000</li> <li>▪ 大型 Major 25,000</li> <li>▪ 中型 Intermediate 12,500</li> <li>▪ 小型 Minor 5,000</li> </ul> <p style="text-align: center;">按手術表劃分的手術分類 Subject to surgical category for the surgery/ procedure in the Schedule of Surgical Procedures</p>		
g. 麻醉科醫生費 Anaesthetist's Fee		外科醫生費的35% <sup>16</sup> 35% of the amount payable under Surgeon's Fee <sup>16</sup>
h. 手術室費 Operating Theatre Charges		外科醫生費的35% <sup>16</sup> 35% of the amount payable under Surgeon's Fee <sup>16</sup>
i. 訂明診斷成像檢測 <sup>11,12</sup> （每保單年度） Prescribed Diagnostic Imaging Tests <sup>11,12</sup> (Per policy year)		20,000 設30%共同保險 Subject to 30% coinsurance
j. 訂明非手術癌症治療 <sup>13</sup> （每保單年度） Prescribed Non-surgical Cancer Treatments <sup>13</sup> (Per policy year)		80,000
k. 入院前或出院後/日間手術 <sup>14</sup> 前後的門診護理 <sup>11</sup> （每保單年度） Pre- and Post-Confinement/Day Case Procedure <sup>14</sup> Outpatient Care <sup>11</sup> (Per policy year) 每次限額 Limit per visit 580 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 住院/日間手術<sup>14</sup>前最多1次門診或急症診症 1 prior outpatient visit or emergency consultation per confinement/ Day Case Procedure<sup>14</sup></li> <li>• 出院/日間手術<sup>14</sup>後90日內最多3次跟進門診 3 follow-up outpatient visits per confinement/Day Case Procedure<sup>14</sup> (within 90 days after discharge from hospital or completion of Day Case Procedure<sup>14</sup>)</li> </ul>		3,000
l. 精神科治療（每保單年度） Psychiatric Treatments (Per policy year)		30,000
<b>其他限額 Other Limits</b>		
I. 基本保障之保障項目 (a) – (l) 的每年保障限額（每保單年度） Annual Benefit Limit for Benefit Items (a) – (l) of I. Basic Benefits (Per policy year)		420,000
I. 基本保障之保障項目 (a) – (l) 的終身保障限額 Lifetime Benefit Limit for Benefit Items (a) – (l) of I. Basic Benefits		無 Nil

		賠償限額 Benefit Limit (HK\$)
自願醫保之認可產品類別 Type of VHIS Certified Plan		標準計劃 Standard Plan
保障項目 <sup>10</sup> Benefit Items <sup>10</sup>		無限制 No Restriction
<b>II. 其他保障 Other Benefits</b>		
a. 住院現金保障 <sup>15</sup> (每日) Hospital Cash Benefit <sup>15</sup> (Per day) 每保單年度最多10日 Max. 10 days per policy year		400

10. 同一項目的合資格費用不可獲上述表中多於一個保障項目的賠償。
11. 藍十字有權要求有關書面建議的證明，例如轉介信或由主診醫生或註冊醫生在索償申請表內提供的陳述。
12. 檢測只包括電腦斷層掃描（“CT”掃描）、磁力共振掃描（“MRI”掃描）、正電子放射斷層掃描（“PET”掃描）、PET-CT組合及PET-MRI組合。
13. 治療只包括放射性治療、化療、標靶治療、免疫治療及荷爾蒙治療。
14. 「日間手術」是指受保人作為日症病人在具備康復設施的診所、日間手術中心或醫院內因檢查或治療而進行醫療所需的外科手術。
15. 適用於此保障項目之條款及細則，請參閱補充文件。
16. 此百分比適用於「外科醫生費」實際賠償的金額或根據手術分類下「外科醫生費」的保障限額，以較低者為準。

10. Eligible expenses incurred in respect of the same item shall not be recoverable under more than one benefit item in the table above.
11. Blue Cross shall have the right to ask for proof of recommendation e.g. written referral or testifying statement on the claim form by the attending doctor or registered medical practitioner.
12. Tests covered here only include computed tomography (“CT” scan), magnetic resonance imaging (“MRI” scan), positron emission tomography (“PET” scan), PET-CT combined and PET-MRI combined.
13. Treatments covered here only include radiotherapy, chemotherapy, targeted therapy, immunotherapy and hormonal therapy.
14. “Day Case Procedure” shall mean a medically necessary surgical procedure for investigation or treatment to the insured person performed in a medical clinic, or day case procedure centre or hospital with facilities for recovery as a day patient.
15. Please refer to the Supplement for the terms and conditions applicable to this benefit item.
16. The percentage here applies to the Surgeon's Fees actually payable or the benefit limit for the Surgeon's Fee according to the surgical categorisation, whichever is the lower.

註：所有費用必須為「合理及慣常」<sup>#</sup>及「醫療所需」<sup>▲</sup>的開支。

Note: All expenses incurred must be Reasonable and Customary<sup>#</sup> and Medically Necessary<sup>▲</sup>.

## 認可產品摘要<sup>+</sup> Summary of Certified Plan<sup>+</sup>

認可產品類別 Type of Certified Plan	標準計劃 Standard Plan
投保年齡 Enrolment Age	15日至80歲人士 Age from 15 days to 80 years
保障期 Protection Period	至100歲 Up to age 100
保單續保 Policy Renewal	每年續保至100歲 Annual renewal up to age 100
保單貨幣 Policy Currency	港幣 HKD
保障地域 Cover Area	環球 <sup>17</sup> Worldwide <sup>17</sup>
選擇醫療服務提供者 Choice of Healthcare Services Providers	無限制 No Restriction
繳費期 Payment Mode	年繳/半年繳 Annual/Semi-annual
冷靜期 Cooling-off Period	21日 days
認可產品編號 Certification Number of the Certified Plan	S00032-01-000-01

17. 「精神科治療」除外。

17. Except for “Psychiatric Treatments”.

## 保費表 Premium Table (HK\$)

### 認可產品 Certified Plan

標準計劃 Standard Plan				
繳費期 Payment Mode	年繳 Annual		半年繳 Semi-Annual	
實際年齡 Attained Age	男性 Male	女性 Female	男性 Male	女性 Female
0	3,888	2,727	1,993	1,398
1	3,305	2,318	1,694	1,188
2	2,842	1,994	1,457	1,022
3	2,501	1,755	1,282	900
4	2,201	1,544	1,129	792
5	2,038	1,445	1,045	741
6	1,939	1,389	994	712
7	1,844	1,349	946	692
8	1,754	1,310	899	672
9	1,668	1,285	855	659
10	1,641	1,303	842	668
11	1,669	1,377	856	706
12	1,697	1,456	870	747
13	1,726	1,539	885	789
14	1,756	1,642	900	842
15	1,800	1,749	923	897
16	1,859	1,859	953	953
17	1,919	1,949	984	999
18	1,982	2,073	1,016	1,063
19	2,047	2,205	1,050	1,131
20	2,090	2,284	1,072	1,171
21	2,110	2,305	1,082	1,182
22	2,129	2,327	1,092	1,193
23	2,150	2,349	1,102	1,204
24	2,170	2,372	1,113	1,216
25	2,201	2,397	1,129	1,229
26	2,242	2,424	1,150	1,243
27	2,284	2,452	1,171	1,257
28	2,327	2,480	1,193	1,271
29	2,371	2,509	1,216	1,286
30	2,428	2,560	1,245	1,312
31	2,499	2,635	1,281	1,351
32	2,572	2,712	1,319	1,390
33	2,647	2,792	1,357	1,431
34	2,725	2,874	1,397	1,473
35	2,817	2,973	1,444	1,524
36	2,927	3,093	1,501	1,586
37	3,040	3,217	1,558	1,649
38	3,158	3,346	1,619	1,715
39	3,280	3,480	1,681	1,784
40	3,428	3,653	1,757	1,873
41	3,606	3,870	1,849	1,984
42	3,792	4,099	1,944	2,101
43	3,988	4,342	2,044	2,226
44	4,194	4,600	2,150	2,358
45	4,387	4,827	2,249	2,474
46	4,564	5,021	2,340	2,574
47	4,748	5,223	2,434	2,677
48	4,940	5,433	2,532	2,785
49	5,139	5,652	2,634	2,897

註：

- 年齡指受保人的實際年齡，保費將以實際年齡計算。如保單生效日期與投保日期不同，即以保單生效日期決定已屆年齡。
- 「0」歲指出生滿15日。
- 藍十字保留調整保費率及其後續保費的權利。
- 保險業監管局將按照法例透過保險公司向投保人收取保費徵費。如欲得悉更多有關保險業監管局收取徵費的資料，請瀏覽藍十字網頁 [http://bluecross.com.hk/document/general/levy\\_collection](http://bluecross.com.hk/document/general/levy_collection)。

Remarks:

- Age refers to insured person's attained age. Premium rate will be charged according to your attained age. Policy effective date will be used to determine the age attained if it is different from the enrolment date.
- "0" year old means the age of 15 days.
- Blue Cross reserves the right to adjust the premium rate and the subsequent renewal premium.
- The Insurance Authority will collect a levy on insurance premiums from policyholders through insurance companies in accordance with the law. For further information about the levy imposed by the Insurance Authority, please visit Blue Cross website at [http://bluecross.com.hk/document/general/levy\\_collection](http://bluecross.com.hk/document/general/levy_collection).



## 保費表 Premium Table (HK\$)

### 認可產品 Certified Plan

標準計劃 Standard Plan				
繳費期 Payment Mode	年繳 Annual		半年繳 Semi-Annual	
實際年齡 Attained Age	男性 Male	女性 Female	男性 Male	女性 Female
50	5,404	5,943	2,770	3,046
51	5,741	6,314	2,943	3,236
52	6,099	6,709	3,126	3,439
53	6,480	7,128	3,321	3,654
54	6,884	7,574	3,529	3,882
55	7,293	7,946	3,738	4,073
56	7,706	8,237	3,950	4,222
57	8,142	8,538	4,173	4,376
58	8,603	8,851	4,410	4,537
59	9,090	9,175	4,659	4,703
60	9,520	9,520	4,879	4,879
61	9,888	9,888	5,068	5,068
62	10,270	10,270	5,264	5,264
63	10,666	10,666	5,467	5,467
64	11,078	11,078	5,678	5,678
65	11,641	11,641	5,967	5,967
66	12,370	12,370	6,340	6,340
67	13,144	13,144	6,737	6,737
68	13,967	13,967	7,159	7,159
69	14,841	14,841	7,607	7,607
70	15,507	15,507	7,948	7,948
71	15,944	15,944	8,172	8,172
72	16,393	16,393	8,402	8,402
73	16,856	16,856	8,639	8,639
74	17,331	17,331	8,883	8,883
75	17,851	17,851	9,149	9,149
76	18,387	18,387	9,424	9,424
77	18,939	18,939	9,707	9,707
78	19,507	19,507	9,998	9,998
79	20,092	20,092	10,298	10,298
80	20,695	20,695	10,607	10,607
81*	21,109	21,109	10,819	10,819
82*	21,531	21,531	11,035	11,035
83*	21,962	21,962	11,256	11,256
84*	22,401	22,401	11,481	11,481
85*	22,849	22,849	11,711	11,711
86*	23,077	23,077	11,827	11,827
87*	23,308	23,308	11,946	11,946
88*	23,541	23,541	12,065	12,065
89*	23,776	23,776	12,186	12,186
90*	24,014	24,014	12,308	12,308
91*	24,134	24,134	12,369	12,369
92*	24,255	24,255	12,431	12,431
93*	24,376	24,376	12,493	12,493
94*	24,498	24,498	12,556	12,556
95*	24,620	24,620	12,618	12,618
96*	24,743	24,743	12,681	12,681
97*	24,867	24,867	12,745	12,745
98*	24,991	24,991	12,808	12,808
99*	25,116	25,116	12,872	12,872

\* 只適用於續保。Applicable to renewal only.

註：

- 年齡指受保人的實際年齡，保費將以實際年齡計算。如保單生效日期與投保日期不同，即以保單生效日期決定已屆年齡。
- 「0」歲指出生滿15日。
- 藍十字保留調整保費率及其後續保保費的權利。
- 保險業監管局將按照法例透過保險公司向投保人收取保費徵費。如欲得悉更多有關保險業監管局收取徵費的資料，請瀏覽藍十字網頁 [http://bluecross.com.hk/document/general/levy\\_collection](http://bluecross.com.hk/document/general/levy_collection)。

Remarks:

- Age refers to insured person's attained age. Premium rate will be charged according to your attained age. Policy effective date will be used to determine the age attained if it is different from the enrolment date.
- "0" year old means the age of 15 days.
- Blue Cross reserves the right to adjust the premium rate and the subsequent renewal premium.
- The Insurance Authority will collect a levy on insurance premiums from policyholders through insurance companies in accordance with the law. For further information about the levy imposed by the Insurance Authority, please visit Blue Cross website at [http://bluecross.com.hk/document/general/levy\\_collection](http://bluecross.com.hk/document/general/levy_collection).

## 認可產品的常見問題

### 1. 認可產品與市場上其他的醫療保險產品有什麼分別？

自願醫保認可產品設有標準的保單條款及細則、最低保障範圍及保障額，而市場上其他的醫療保險產品是由個別保險公司設定的。以下為認可產品的主要特點：

- 保證續保至100歲
- 不設「終身保障限額」
- 保障投保時未知的已有病症，於保單生效首三年的等候期內提供部分保障
- 設有21日冷靜期
- 保費支出可申請稅務扣減

### 2. 投保認可產品會否影響受保人於公立醫院所享的服務？

不會受影響。

### 3. 我可否投保多於一份的認可產品保單？

可以。您可因應需要而投保多份認可產品保單，亦可為受養人投保。

### 4. 假如我是非香港居民，我可否投保認可產品？

可以\*。但受保人必須為香港居民，有關保單方可申請稅務扣減。

### 5. 如何計算認可產品保費支出的稅務扣減？

若您作為保單持有人及納稅人，您可為自己及受養人投保認可產品保單。每名受保人每年可作稅務扣減的保費上限為HK\$8,000，而可申請稅務扣減的受養人數目並無上限。您的受養人包括您的配偶或子女，您本人或配偶的父母、祖父母、外祖父母或兄弟姊妹。

\* 指定國家或地區除外。

## Certified Plan FAQs

### 1. What are the differences between Certified Plan and other medical insurance products in the market?

The VHIS Certified Plan provides standardised policy terms and conditions with minimum benefit coverage and benefit amounts, while other medical insurance products in the market are designed by individual insurance companies. Below are some key features of Certified Plan:

- Guaranteed renewal up to age 100
- No Lifetime Benefit Limit
- Cover pre-existing conditions unknown to applicants with partial coverage during a waiting period of 3 years upon policy inception
- Cooling-off period of 21 days
- Allow tax deduction on premiums paid

### 2. Will enrolment in Certified Plan affect the public healthcare service that insured person currently enjoy?

No, it will not be affected.

### 3. Can I enrol in more than one Certified Plan policy?

Yes, you can enrol in more than one Certified Plan policy according to your needs. You can also enrol for your dependants.

### 4. Can I enrol in a Certified Plan if I am not a Hong Kong resident?

Yes\*, but the insured person must be a Hong Kong resident for the purpose of tax deduction.

### 5. How to calculate tax deduction on premiums paid in Certified Plan?

If you are a policyholder and a taxpayer, you can enrol in a Certified Plan for yourself and dependants. The annual tax deduction ceiling is HK\$8,000 per insured person and there is no cap on the number of dependants that are eligible for tax deduction. Your dependants include your spouse or children, you or your spouse's parents, grandparents or siblings.

\* Except for specific countries or regions.

## 稅務扣減例子

## Example of Tax Deduction

例子1：若您投保一份認可產品保單

Example 1: If you enrol in one Certified Plan policy

認可產品每年保費 Annual Premium for Certified Plan (HK\$)	可獲稅務扣減的款額 Tax-deductible Amount (HK\$)	獲節省的稅款（假設稅率為 15%） Amount of Tax Saved (Assuming Tax Rate is 15%) (HK\$)
5,000	5,000	750

例子2：若您是保單持有人，您為自己、您的配偶、  
兒子及女兒每人各投保一份認可產品保單

Example 2: If you are a policyholder and enrol in one  
Certified Plan policy each for yourself, your  
spouse, son and daughter

	認可產品每年保費 Annual Premium for Certified Plan (HK\$)	可獲稅務扣減的款額 Tax-deductible Amount (HK\$)	獲節省的稅款 （假設稅率為 15%） Amount of Tax Saved (Assuming Tax Rate is 15%) (HK\$)
您本人 You	9,000	8,000	1,200
配偶 Spouse	5,000	5,000	750
兒子 Son	2,000	2,000	300
女兒 Daughter	2,000	2,000	300
總額 Total	18,000	17,000	2,550

## 重要事項

^ 「只衛您」標準自願醫保計劃的投保申請須經核保程序。健康及非健康因素包括職業<sup>++</sup>及通常居住地<sup>\*\*</sup>有可能影響核保結果。藍十字可(i)在接受申請時加入個別不保項目條文及/或收取附加保費、(ii)拒絕投保申請或(iii)押後投保申請。藍十字亦有權因應保單持有人/受保人在保單續保時提出以下要求，重新核保其保單條款及保障：

- (a) 增加額外保障；
- (b) 轉換到另一份提供更佳或額外保障的醫療保險計劃；
- (c) 取消先前附加的個別不保項目或減低附加保費；或
- (d) 更改職業<sup>++</sup>。

<sup>++</sup> 如受保人因從事高風險職業包括(i)於建築地盤內從事體力勞動工作；(ii)於離地面或樓面10米以上工作；(iii)職業拳手；(iv)騎師或(v)特技人，藍十字有權拒絕其投保申請。

<sup>\*\*</sup> 如藍十字接受投保申請，而該保單受保人在12個月內於中國內地、俄羅斯或土耳其通常居住6個月或以上，須支付15%額外地域附加保費。藍十字亦有權拒絕受保人通常居住於指定國家或地區的申請。

# 「合理及慣常」是指就醫療服務的收費而言，對情況類似的人士（例如同性別及相近年齡），就類似傷病提供類似治療、服務或物料時，不超過當地相關醫療服務供應者收取的一般收費範圍的水平。「合理及慣常」的收費水平由藍十字合理及絕對真誠地決定，在任何情況下，此收費不得高於實際收費。藍十字必須參照以下資料（如適用）以釐定「合理及慣常」收費：a) 由保險或醫學業界進行的治療或服務費用統計及調查；b) 公司內部或業界的賠償統計；c) 政府憲報；及/或 d) 提供治療、服務或物料當地的其他相關參考資料。

▲ 「醫療所需」是指按照一般公認的醫療標準，就診斷或治療相關傷病接受醫療服務的需要，而醫療服務必須符合下列條件：a) 需要註冊醫生的專業知識或轉介；b) 符合該傷病的診斷及治療所需；c) 按良好而審慎的醫學標準及主診註冊醫生審慎的專業判斷提供，而非主要為對受保人、其家庭成員、照顧人員或主診註冊醫生帶來方便或舒適而提供；d) 在環境最適當及符合一般公認的醫療標準的設備下，提供醫療服務；及e) 按主診註冊醫生審慎的專業判斷，以最適當的水平向受保人安全及有效地提供。

+ 在同一份「只衛您」標準自願醫保計劃的保單內，不允許多個保單持有人，而每份保單只能保障一名受保人。

## Important Notes

^ The application for CareForYou Standard Plan for VHIS is subject to underwriting. Health and non-health factors including occupation<sup>++</sup> and place of usual residence<sup>\*\*</sup> may affect the underwriting decision. Blue Cross may (i) impose case-based exclusion(s) and/or premium loading when accepting an application, (ii) decline an application or (iii) postpone an application. Blue Cross has the right to re-underwrite the terms and benefits at the time of renewal of policy if the policyholder/insured person(s) requests to:

- (a) Subscribe additional benefits;
- (b) Switch to another insurance plan which provides upgrade or addition of benefits;
- (c) Remove the case-based exclusion(s) or reduce premium loading which was/were previously applied; or
- (d) Change the occupation<sup>++</sup>.

<sup>++</sup> For insured person who engages in high-risk occupation including (i) manual works at construction site; (ii) work at a height (exceeding 10 meters above ground or floor level); (iii) professional boxer; (iv) jockey or (v) stuntman, Blue Cross reserves the right to decline the application.

<sup>\*\*</sup> Should Blue Cross accept the application, a fixed geographical loading of 15% shall be applied if the insured person usually resides in Mainland China, Russia or Turkey for 6 months or more in average within a 12 month period. For insured person with place of usual residence in some specific countries or regions, Blue Cross also reserves a right to decline the application.

# Reasonable and Customary refers to a charge for medical service, such level which does not exceed the general range of charges being charged by the relevant service providers in the locality where the charge is incurred for similar treatment, services or supplies to individuals with similar conditions, e.g. of the same sex and similar age, for a similar disability, as reasonably determined by Blue Cross in utmost good faith. The Reasonable and Customary charges shall not in any event exceed the actual charges incurred. In determining whether a charge is Reasonable and Customary, Blue Cross shall make reference to the followings (if applicable): a) treatment or service fee statistics and surveys in the insurance or medical industry; b) internal or industry claim statistics; c) gazette published by the government; and/or d) other pertinent source of reference in the locality where the treatments, services or supplies are provided.

▲ Medically Necessary refers to the need to have medical service for the purpose of investigating or treating the relevant disability in accordance with the generally accepted standards of medical practice and such medical service must: a) require the expertise of, or be referred by, a registered medical practitioner; b) be consistent with the diagnosis and necessary for the investigation and treatment of the disability; c) be rendered in accordance with standards of good and prudent medical practice, and not be rendered primarily for the convenience or the comfort of the insured person, his family, caretaker or the attending registered medical practitioner; d) be rendered in the setting that is most appropriate in the circumstances and in accordance with the generally accepted standards of medical practice for the medical services; and e) be furnished at the most appropriate level which, in the prudent professional judgment of the attending registered medical practitioner, can be safely and effectively provided to the insured person.

+ Multiple policyholders are not allowed under the same policy of CareForYou Standard Plan for VHIS and each policy can only cover one insured person.

## 認可產品之一般不保事項

1. 任何非醫療所需治療、治療程序、藥物、檢測或服務的費用。
2. 若純粹為接受診斷程序或專職醫療服務（包括但不限於物理治療、職業治療及言語治療）而住院，該住院期間所招致之全部或部分費用。惟若該等程序或服務是在註冊醫生建議下因而進行醫療所需的診斷，或無法以為日症病人提供醫療服務的方式下有效地進行的傷病治療，則不屬此項。
3. 在保單生效日前，因感染或出現人體免疫力缺乏病毒（“HIV”）及其相關的傷病所招致的費用。不論保單持有人或受保人在遞交投保申請文件（若藍十字在保單條款及細則內第一部分第8節提出要求，則包括相關必需資料的任何更新及改動）時是否知悉，若此傷病在保單生效日前已存在，本條款及保障則不會賠償此傷病。若無法證明初次感染或出現此傷病的時間，則此傷病於保單生效日起計5年內發病，將被推定為於保單生效日前已感染或出現；若在這5年後發病，將被推定為於保單生效日後感染或出現。

惟本第3節的不保事項並不適用於因性侵犯、醫療援助、器官移植、輸血或捐血、或出生時受HIV感染所引致的傷病，有關賠償將按本條款及保障內其他條款處理。

4. 因倚賴或過量服用藥物、酒精、毒品或類似物質（或受其影響）、故意自殘身體或企圖自殺、參與非法活動、或性病及經由性接觸傳染的疾病或其後遺症（HIV及其相關的傷病將按本一般不保事項第3節處理）的醫療服務費用。
5. 以下服務的收費：
  - (a) 以美容或整容為目的的服務，惟受保人因意外而受傷，並於意外後90日內接受的必要醫療服務則不屬此項；或
  - (b) 矯正視力或屈光不正的服務，而該等視力問題可透過驗配眼鏡或隱形眼鏡矯正，包括但不限於眼部屈光治療、角膜激光矯視手術（LASIK），以及任何相關的檢測、治療程序及服務。
6. 預防性治療及預防性護理的費用，包括但不限於並無症狀下的一般身體檢查、定期檢測或篩查程序、或僅因受保人及/或其家人過往病歷而進行的篩查或監測程序、頭髮重金屬元素分析、接種疫苗或健康補充品。為免存疑，本第6節並不適用於：
  - (a) 為了避免因接受其他醫療服務引起的併發症而進行的治療、監測、檢查或治療程序；
  - (b) 移除癌前病變；及
  - (c) 為預防過往傷病復發或其併發症的治療。

## General Exclusions of Certified Plan

1. Expenses incurred for treatments, procedures, medications, tests or services which are not Medically Necessary.
2. Expenses incurred for the whole or part of the confinement solely for the purpose of diagnostic procedures or allied health services, including but not limited to physiotherapy, occupational therapy and speech therapy, unless such procedure or service is recommended by a registered medical practitioner for Medically Necessary investigation or treatment of a disability which cannot be effectively performed in a setting for providing medical services to a day patient.
3. Expenses arising from Human Immunodeficiency Virus (“HIV”) and its related disability, which is contracted or occurs before the policy effective date. Irrespective of whether it is known or unknown to the insured person at the time of submission of application, including any updates of and changes to such requisite information (if so requested by the Blue Cross under Section 8 of Part 1 in the policy terms and conditions) such disability shall be generally excluded from any coverage of these terms and benefits if it exists before the policy effective date. If evidence of proof as to the time at which such disability is first contracted or occurs is not available, manifestation of such disability within the first 5 years after the policy effective date shall be presumed to be contracted or occur before the policy effective date, while manifestation after such 5 years shall be presumed to be contracted or occur after the policy effective date.

However, the exclusion under this entire Section 3 shall not apply where HIV and its related disability is caused by sexual assault, medical assistance, organ transplant, blood transfusions or blood donation, or infection at birth, and in such cases the other terms of these terms and benefits shall apply.

4. Expenses incurred for medical services as a result of disability arising from or consequential upon the dependence, overdose or influence of drugs, alcohol, narcotics or similar drugs or agents, self-inflicted injuries or attempted suicide, illegal activity, or venereal and sexually transmitted disease or its sequelae (except for HIV and its related disability, where Section 3 of this General Exclusions applies).
5. Any charges in respect of services for :
  - (a) beautification or cosmetic purposes, unless necessitated by injury caused by an accident and the insured person receives the medical services within 90 days of the accident; or
  - (b) correcting visual acuity or refractive errors that can be corrected by fitting of spectacles or contact lens, including but not limited to eye refractive therapy, LASIK and any related tests, procedures and services.
6. Expenses incurred for prophylactic treatment or preventive care, including but not limited to general check-ups, routine tests, screening procedures for asymptomatic conditions, screening or surveillance procedures based on the health history of the insured person and/or his family members, Hair Mineral Analysis (HMA), immunisation or health supplements. For the avoidance of doubt, this Section 6 does not apply to :
  - (a) treatments, monitoring, investigation or procedures with the purpose of avoiding complications arising from any other medical services provided;
  - (b) removal of pre-malignant conditions; and
  - (c) treatment for prevention of recurrence or complication of a previous disability.

## 認可產品之一般不保事項

- 牙科醫生進行的牙科治療及口腔頷面手術的費用，惟受保人因意外引致在住院期間接受的急症治療及手術則不屬此項。出院後的跟進牙科治療及口腔手術則不會獲得賠償。
- 下列醫療服務及輔導服務的費用 - 產科狀況及其併發症，包括但不限於懷孕、分娩、墮胎或流產的診斷檢測；節育或恢復生育；任何性別的結紮或變性；不育（包括體外受孕或任何其他人工受孕）；以及性功能失常，包括但不限於任何原因導致的陽萎、不舉或早泄。
- 購買屬耐用用品的醫療設備及儀器的費用，包括但不限於輪椅、床及家具、呼吸道壓力機及面罩、可攜式氧氣及氧氣治療儀器、血液透析機、運動設備、眼鏡、助聽器、特殊支架、輔助步行器具、非處方藥物、家居使用的空氣清新機或空調及供熱裝置。為免存疑，住院期間或日間手術當日所租用的醫療設備及儀器則不屬此項。
- 傳統中醫治療的費用，包括但不限於中草藥治療、跌打、針灸、穴位按摩及推拿，以及另類治療，包括但不限於催眠治療、氣功、按摩治療、香薰治療、自然療法、水療法、順勢療法及其他類似的治療。
- 按接受治療、治療程序、檢測或服務所在地的普遍標準（或尚未經當地認可機構批准）界定為實驗性或未經證實醫療成效的醫療技術或治療程序的費用。
- 受保人年屆8歲前發病或確診的先天性疾病所招致的醫療服務費用。
- 已獲任何法律，或由任何政府、僱主或第三方提供的醫療或保險計劃賠償的合資格費用。
- 因戰爭（不論宣戰與否）、內戰、侵略、外敵行動、敵對行動、叛亂、革命、起義、或軍事政變或奪權事故所招致的治療費用。

### 注意：

- 此小冊子只供參考之用，中英文版本如有差異，以英文版本為準。有關詳盡條款及細則及所有不保之事項，概以保單為準。如有查詢或欲索取保單條款及細則，請瀏覽網址[www.bluecross.com.hk](http://www.bluecross.com.hk)、Blue Cross HK數碼保險應用程式或致電藍十字客戶服務熱線3608 2988。
- 此小冊子僅在香港派發。派發此小冊子並不構成亦不應被詮釋為在香港境外出售、游說顧客購買或提供任何保險產品。
- 「只衛您」標準自願醫保計劃由香港獲授權之保險商 - 藍十字（亞太）保險有限公司承保。
- 藍十字（亞太）保險有限公司乃東亞銀行有限公司之子公司及東亞銀行集團成員，與 Blue Cross and Blue Shield Association及其任何相關聯機構或許可證持有人並無任何關係。

## General Exclusions of Certified Plan

- Expenses incurred for dental treatment and oral and maxillofacial procedures performed by a dentist except for emergency treatment and surgery during confinement arising from an accident. Follow-up dental treatment or oral surgery after discharge from hospital shall not be covered.
- Expenses incurred for medical services and counselling services relating to maternity conditions and its complications, including but not limited to diagnostic tests for pregnancy or resulting childbirth, abortion or miscarriage; birth control or reversal of birth control; sterilisation or sex reassignment of either sex; infertility including in-vitro fertilisation or any other artificial method of inducing pregnancy; or sexual dysfunction including but not limited to impotence, erectile dysfunction or pre-mature ejaculation, regardless of cause.
- Expenses incurred for the purchase of durable medical equipment or appliances including but not limited to wheelchairs, beds and furniture, airway pressure machines and masks, portable oxygen and oxygen therapy devices, dialysis machines, exercise equipment, spectacles, hearing aids, special braces, walking aids, over-the-counter drugs, air purifiers or conditioners and heat appliances for home use. For the avoidance of doubt, this exclusion shall not apply to rental of medical equipment or appliances during confinement or on the day of the Day Case Procedure.
- Expenses incurred for traditional Chinese medicine treatment, including but not limited to herbal treatment, bone-setting, acupuncture, acupressure and tui na, and other forms of alternative treatment including but not limited to hypnosis, qigong, massage therapy, aromatherapy, naturopathy, hydrotherapy, homeotherapy and other similar treatments.
- Expenses incurred for experimental or unproven medical technology or procedure in accordance with the common standard, or not approved by the recognised authority, in the locality where the treatment, procedure, test or service is received.
- Expenses incurred for medical services provided as a result of congenital condition(s) which have manifested or been diagnosed before the insured person attained the age of 8 years.
- Eligible expenses which have been reimbursed under any law, or medical program or insurance policy provided by any government, company or other third party.
- Expenses incurred for treatment for disability arising from war (declared or undeclared), civil war, invasion, acts of foreign enemies, hostilities, rebellion, revolution, insurrection, or military or usurped power.

### Notes:

- This brochure is for reference only. Should there be any discrepancy between the English and the Chinese versions of this brochure, the English version shall apply and prevail. Please refer to the policy for the exact terms and conditions and the full list of policy exclusions. For more information or a copy of the policy terms and conditions, please visit [www.bluecross.com.hk](http://www.bluecross.com.hk), Blue Cross HK Digital Insurance App or call Blue Cross Customer Service Hotline on 3608 2988.
- This brochure is for distribution in Hong Kong only. The distribution of this brochure is not and shall not be construed as an offer to sell or a solicitation to buy or a provision of any insurance product outside Hong Kong.
- CareForYou Standard Plan for VHIS is underwritten by Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited, an authorised insurer in Hong Kong.
- Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited is a subsidiary of The Bank of East Asia, Limited and a member of the BEA Group. It is not affiliated with or related in any way to Blue Cross and Blue Shield Association or any of its affiliates or licensees.





**Blue Cross 藍十字**

Member of BEA Group 東亞銀行集團成員



**客戶服務熱線**  
Customer Service Hotline  
**3608 2988**

**Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited**

**藍十字(亞太)保險有限公司**

29/F, BEA Tower, Millennium City 5, 418 Kwun Tong Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
香港九龍觀塘道418號創紀之城5期東亞銀行中心29樓  
Fax 傳真：3608 2989 Email 電郵：cs@bluecross.com.hk  
Website 網址：www.bluecross.com.hk